

Italiano LinguaDue indici 2020-2022

V. 12, N. 1 (2020)

ITALIANO LINGUA SECONDA/STRANIERA

L'ITALIANO L2 E L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE UNIVERSITÀ

A cura di Fabiana Rosi e Sergio Lubello

Contributi di Fabiana Rosi, Sergio Lubello, Marco Mezzadri, Rosa Pugliese, Antonio Paolo Della Putta, Annalisa Pontis, Margarita Borreguero Zuloaga, Roberta Ferroni, Barbara Spinelli, Roberta Grassi, Claudia Borghetti, Tatiana Bisanti, Claudio Nobili, Lorenzo Coveri, Pierangela Diadori, Maria Silvia Rati, Serena Stilo

Introduzione. Il ruolo dell'italiano L2 nel processo di internazionalizzazione delle università

Sergio Lubello e Fabiana Rosi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13741/12875>

Insegnare e valutare l'italiano per fini di studio in L1 e L2: percorsi convergenti

Marco Mezzadri

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13742>

Il discorso accademico scritto degli studenti universitari nelle prove di esame: un confronto tra italiano L1 e L2

Rosa Pugliese e Paolo Della Putta

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13743>

L'uso dei connettivi nell'italiano L2 per lo studio in produzioni parlate e scritte di studenti Erasmus

Annalisa Pontis

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13744>

Lo sviluppo della competenza interazionale in italiano LS: l'espressione dell'accordo in apprendenti ispanofoni e lusofoni

Margarita Borreguero Zuloaga e Roberta Ferroni

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13745>

Nuovi modelli di multiliteracies in classi plurilingue: riflessioni teoriche e implicazioni didattiche nel sistema di istruzione superiore statunitense

Barbara Spinelli

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13746>

Il translanguaging per il successo accademico. Osservazioni su strategie monolingui e plurilingui degli studenti internazionali

Roberta Grassi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13747>

Internazionalizzazione in lingua italiana? Il punto di vista della comunità accademica sul multilinguismo all'università di Bologna

Claudia Borghetti

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13748>

La didattica dell'italiano LS: uno sguardo alla Germania

Tatiana Bisanti

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13749>

Comprendere i testi per lo studio in italiano L1 e L2: competenze e bisogni degli studenti universitari

Fabiana Rosi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13750>

Lo scritto tra (in)competenze metalinguistiche in italiano LS e L1: contesti diversi, problemi comuni

Claudio Nobili

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13751>

La canzone nell'insegnamento dell'italiano L2

Lorenzo Coveri

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13752>

Scrittura accademica e punteggiatura in italiano L2

Pierangela Diadori

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13753>

Interferenze dell'inglese in apprendenti di italiano L2

Maria Silvia Rati, Serena Stilo

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13754>

La grammatica cognitiva e l'insegnamento del tempo e dell'aspetto in italiano L2

Borbála Samu

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13755>

Transfer pragmatico e allocutivi in italiano: apprendenti brasiliani e parlanti nativi a confronto

Manuela Lunati, Elisabetta Santoro

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13756>

Analisi degli errori nelle produzioni scritte di italiano lingua straniera da parte di apprendenti fulfuldefoni in Camerun

Maria Teresa Bonfatti Sabbioni, Edgar Mbiadjeu

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13757>

Monolinguisimo versus multilinguisimo e plurilinguisimo: l'Italia e la Francia a confronto

Giovanni Favata

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13758>

EDUCAZIONE LINGUISTICA

QUANTE LINGUE IN CLASSE! CONOSCERE E VALORIZZARE LA DIVERSITÀ LINGUISTICA DELLE SCUOLE E DEI SERVIZI PER L'INFANZIA

A cura di Graziella Favaro

Contributi di Massimo Prada, Graziella Favaro, Maria Arici, Patrizia Cordin, Giovanna Masiero, Maria Vender, Simone Virdia, Cecilia Andorno, Silvia Sordella, Valentina Carbonara, Andrea Scibetta, Carla Bagna, Chiara Gianollo, Ilaria Fiorentini, Maria Frigo, Cristina Fraccaro, Ilaria Colarieti

Prefazione

Massimo Prada

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13760>

Introduzione

Graziella Favaro

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13761>

I. Conoscere e valorizzare la diversità linguistica: progetti tra università e scuole

Bilinguismi al plurale: per scelta, per nascita, per migrazione. repertori e pratiche linguistiche nelle scuole e nei servizi educativi per l'infanzia

Graziella Favaro

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13763>

Che lingue conosci, ascolti, parli? Una ricerca sugli usi linguistici dei bambini plurilingui

Maria Arici, Patrizia Cordin, Giovanna Masiero, Maria Vender, Simone Virdia

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13764>

Noi e le nostre lingue. Potenziare attitudini metalinguistiche in laboratori di éveil aux langues

Cecilia Andorno, Silvia Sordella

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13765>

L'altroparlante. Ricerca, sperimentazione e didattica plurilingue nella scuola primaria e secondaria: il coinvolgimento delle famiglie fra approccio interculturale e

translanguaging

Valentina Carbonara, Andrea Scibetta, Carla Bagna

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13766>

La classe plurilingue: neoplurilinguismo, autovalutazione e valorizzazione

Chiara Gianollo, Ilaria Fiorentini

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13767>

II. Lingue in azione. La diversità linguistica nella pratica quotidiana

La sperimentazione nelle scuole di Milano: autobiografie linguistiche, percorsi, materiali

Maria Frigo

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13771>

Il plurilinguismo narrato in classe: conoscenza, inclusione, apprendimento

Cristina Fraccaro

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13772>

Il progetto europeo IRIS: nota progettuale e il percorso di sperimentazione a Milano e Pavia

Ilaria Colarieti

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13773>

DIVERSITÀ LINGUISTICA, INCLUSIONE E DIDATTICA DELLE LINGUE A SCUOLA

A cura di Rosa Pugliese

Contributi di Rosa Pugliese, Nicola Grandi, Silvia Calamai, Rosalba Nodari, Vincenzo Galatà, Caterina Mauri, Cecilia Andorno, Nicola Nasi, Stefania Ferrari, Elisabetta Camerlo, Élodie Graveleau

Introduzione

Rosa Pugliese

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13863>

La diversità inevitabile. la variazione linguistica tra tipologia e sociolinguistica

Nicola Grandi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13864>

“Fregati dall’accento!”. Lo stereotipo etnico e linguistico nei contesti scolastici

Silvia Calamai, Rosalba Nodari, Vincenzo Galatà

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13865>

Diversità tra le lingue e pragmatica

Caterina Mauri

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13866>

Stimolare l’interazione plurilingue sui contenuti di scuola nello studio a casa: lusso, necessità, opportunità

Cecilia Andorno

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13867>

Socializzarsi all'uso appropriato dell'italiano L2: norme linguistiche e pragmatiche nell'interazione tra pari

Nicola Nasi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13870>

Un ponte tra la classe e il laboratorio di italiano L2: strategie didattiche

Stefania Ferrari

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13893>

L'orientamento degli studenti allofoni nelle scuole superiori

Elisabetta Camerlo

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13894>

Dalle politiche linguistiche alla pratica professionale in classe: l'esperienza francese

Élodie Graveleau

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13895>

VERSO NUOVE FRONTIERE DELLA COMUNICAZIONE: L'INTERAZIONE ON LINE E LA MEDIAZIONE. RIFLESSIONI SUL COMPANION VOLUME DEL QCER E IL PROGETTO ERASMUS+DELCYME.

A cura di Monica Barsi, Anne Jardin

Contributi di Monica Barsi, Anne Jardin, Helga Grabbe, Brian North, Enrica Piccardo, Valentina Crestani, Gisella Langé, Letizia Cinganotto, Fausto Benedetti, Elke Nissen, Michel Boiron, Julián Serrano Heras, María Muelas-Gil

Prefazione

Monica Barsi, Anne Jardin

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13943>

Introduzione

Mobilité des jeunes et insertion professionnelle en Europe. De la mise en œuvre d'un objectif politique à l'organisation d'un enseignement des langues adapté à la préparation de la mobilité

Helga Grabbe, Anne Jardin

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13944>

The CEFR renewed: inspiring the future of language education

Brian North

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13945>

La mediazione al cuore dell'apprendimento linguistico per una didattica 3.0

Enrica Piccardo

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13946>

Mediare in "Leichte Sprache" in tedesco e in italiano

Valentina Crestani

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13947>

Interazione online: una sperimentazione italiana

Gisella Langé, Letizia Cinganotto, Fausto Benedetti

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13948>

Favoriser le réseautage social et les interactions entre pairs dans un dispositif de formation en ligne non formel

Elke Nissen

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13949>

Empathie et médiation: créer un cours en ligne

Michel Boiron

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13950>

Reshaping the role of tutors in the foreign language learning process: non-directive e-learning and the net of tutors in PARKUR

Julián Serrano Heras, María Muelas-Gil

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13951>

La proposta di un metodo ermeneutico e relazionale per la didattica della letteratura. I risultati di un'indagine sulla letteratura italiana

Camilla Spaliviero

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13952>

L'evento comunicativo "lezione scolastica" in alcuni libri di lettura per le classi elementari (1882-1913): analisi pragmatica di una modalità espositiva

Benedetto Giuseppe Russo

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13953>

LINGUISTICA E STORIA DELLA LINGUA ITALIANA

A proposito di "idola"

Michela Dota

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13954>

Un giovane collaboratore d'eccezione: Carlo Tagliavini all'Enciclopedia Italiana (1929-1937)

Matteo Grassano

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13955>

«Oggi s'impara la z per scrivere: "sono due mesi di sanzioni, ma noi siamo forti e la vittoria sarà nostra"»: la didattica dell'italiano nei giornali di classe dei maestri (1924-1950)

Paola Cantoni

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13956>

Lingua d'uso e lingua popolare nei dizionari di Tommaseo

Anna Rinaldin

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13957>

Per la lettura dei «Canti popolari greci» tradotti da Tommaseo. In margine a una nuova edizione

Donatella Martinelli

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13958>

La variabilità sociofonetica di <ò> nel dialetto varzese

Stefano Fiori, Chiara Meluzzi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13959>

“L’altra verità” di Alda Merini: un diario di medicina narrativa ante litteram

Annarita Miglietta

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13960>

ESPERIENZE E MATERIALI

Uno sguardo antropologico sull’esperienza di conduzione di alcuni laboratori di italiano L2 rivolti ad alunni rom

Costanza Franceschini e Silvia Sordella

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13961>

La mappatura del testo centrata sugli studenti

Paolo Torresan

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13962>

Un aspetto della comprensione: riconoscere i punti di vista. Competenza individuale con valore sociale

Paola Marinetto

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13963>

Altri modelli per l’insegnamento della variazione: riflessioni teoriche e proposte didattiche

Paola Cantoni - Rita Fresu

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13969>

Le dimensioni linguistiche nel curriculum di una disciplina detta non linguistica

Silvia Minardi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13970>

Un modello di corso adattabile al profilo degli apprendenti: l’italiano per studenti di storia dell’arte e archeologia

Debora Gay

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13971>

RECENSIONI E SEGNALAZIONI

Francesco De Renzo, *Lingue, scuola, cittadinanza*

Cristiana De Santis

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13972>

Elena Maria Duso, *Grammatica dell'italiano L2*

Claudia Provenzano

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13973>

Yahis Martari, *Insegnare italiano L2 con i mass media.*

Giuseppe Caruso

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13974>

Daniela Finocchi (a cura di), *Lingua madre duemiladiciannove. Racconti di donne straniere in Italia*

Giuseppe Sergio

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13975>

Argenziano Rosa (a cura di), *Jan Brueghel il vecchio: le lettere in italiano dell'ambrosiana*

Giuseppe Sergio

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13976>

QUADERNI DI ITALIANO LINGUADUE 3

SCRIVERE OGGI ALL'UNIVERSITÀ

Atti del Convegno di studi –Università degli Studi di Milano 6-7 maggio 2019

A cura di Michela Dota, Giuseppe Polimeni, Massimo Prada

Contributi di Michela Dota, Giuseppe Polimeni, Massimo Prada, Giuliana Fiorentino, Alessio Ricci, Eugenio Salvatore, Laura Clemenzi, Fabio Ruggiano, Silvia Demartini, Daniele D'Aguanno, Claudia Tarallo, Fabio Rossi, Giuseppe Sergio, Clara Bulfoni, Marina Brambilla, Valentina Crestani, Carla Marellò, Alina Masla, Michele Daloiso, Benoît Monginot, Sibylle Orlandi, Margaret Rose, Francesca Gatta.

Introduzione

Michela Dota, Giuseppe Polimeni, Massimo Prada

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13978>

I. Scrivere oggi all'Università in italiano L1

Scrivere come pratica sociale: riassumere per capire e per studiare

Giuliana Fiorentino

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13980>

Scrivere la relazione di tirocinio all'università

Alessio Ricci

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13981>

“Imparare a imparare”: osservazioni sull'insegnamento universitario della scrittura

Eugenio Salvatore

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13982>

Mettiamoci a scrivere: l'esperienza del laboratorio LISA!

Laura Clemenzi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13983>

Il laboratorio di scrittura per il recupero degli OFA. Un osservatorio sulle debolezze degli studenti e un esperimento di didattica dell'italiano

Fabio Ruggiano

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13984>

Dalle tecniche di scrittura alla scrittura tecnica. Scrivere nei corsi di laurea scientifici

Silvia Demartini

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13985>

L'italiano scritto accademico: percorsi didattici e correzioni

Daniele D'Aguanno, Claudia Tarallo

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/13986>

II. Scrivere oggi all'Università in una lingua seconda o straniera

Per una tipologia dell'errore sulla base di elaborati scritti in lingua italiana di studenti L1 e L2

Fabio Rossi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14005>

Pubblicità maestra: il potenziale linguistico e culturale della pubblicità nella didattica dell'italiano L2

Giuseppe Sergio

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14006>

L'approccio alla traduzione in italiano da parte degli studenti cinesi del corso di laurea in mediazione linguistica e culturale

Clara Bulfoni

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14007>

Il genere nelle denominazioni di persona: grammatiche pedagogiche dell'italiano e del tedesco

Marina Brambilla, Valentina Crestani

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14008>

L'ellissi (del dato) in dialoghi italiani di russofoni e russi di italofofoni

Carla Marengo, Alina Masla

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14009>

Disturbi specifici dell'apprendimento e produzione scritta in lingua straniera: riflessioni nella prospettiva della linguistica educativa

Michele Dalò

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14010>

III. La scrittura creativa oggi all'Università

Scrittura vincolata, scrittura esperienziale: un percorso creativo in lingua straniera
Benoît Monginot, Sibylle Orlandi

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14012>

Un laboratorio teatrale per studenti della statale e ragazzi reclusi del Beccaria; un esempio di scrittura collettiva.

Margaret Rose

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14014>

Scrivere per pensare, scrivere per comunicare. Riflessioni sulla didattica della scrittura a margine di un'esperienza nella laurea magistrale per traduttori specializzati

Francesca Gatta

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14015>

IV. Scrivere tra scuola e Università

Una esperienza di didattica "verticale" della scrittura: il PON Monticello
Massimo Prada, Michela Dota

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/14019>

V. 12, N. 2 (2020)

DOCUMENTI

Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione. Volume Complementare.

Language Policy Programme. Education Policy Division. Education Department.
Council of Europe

ITALIANO LINGUA SECONDA/STRANIERA

Breve storia della classe di concorso A23 - Lingua italiana per discendenti di lingua straniera

Igor Deiana, Stefania Spina

La formazione dei docenti di italiano L2 all'estero: risultati di un'indagine internazionale

Letizia Cinganotto, Barbara Turchetta

Insegnamento linguistico ed emergenza sanitaria: riflessioni sulla DAD

Eleonora Fragai, Ivana Fratter, Elisabetta Jafrancesco

Didattica delle lingue a distanza e inclusione degli apprendenti con DSA: un'indagine sulle pratiche glottodidattiche attivate durante il periodo di emergenza da Covid-19

Michele Daloiso

“Penso che ci sono problemi con articoli e preposizioni”: disagio linguistico nella classe di italiano L2

Valeria De Tommaso

L'interazione tra nativo-non nativo e non nativo - non nativo: i segnali discorsivi in apprendenti ispanofoni di italiano L2

Anna De Marco

Attività metalinguistiche su supporto informatico per lo sviluppo della competenza ortografica di apprendenti l'italiano L2

Jacopo Saturno

Apprendenti srilankesi di italiano L2 a Napoli: appunti per un profilo sociolinguistico

Marta Maffia

Il profilo dello studente cinese dei programmi Marco Polo e Turandot (2019)

Silvia Scolaro

EDUCAZIONE LINGUISTICA

L'architettura del testo scolastico di matematica per la scuola primaria e secondaria di primo grado

Silvia Demartini, Silvia Sbaragli, Angela Ferrari

Schemi e macrostrutture del testo espositivo: un ruolo attivo nella comprensione

Paola Marinetto

La punteggiatura interattiva negli elaborati scolastici. Spunti per una riflessione in prospettiva didattica

Filippo Pecorari

LINGUE MAESTRE. AUTOBIOGRAFIA LINGUISTICA E AUTOFORMAZIONE DEI DOCENTI DI L1 E L2

A cura di Eleonora Salvadori, Nicole Blondeau, Giuseppe Polimeni

Prefazione

Nicole Blondeau, Eleonora Salvadori

Préface

Nicole Blondeau, Eleonora Salvadori

Introduzione. Autobiografie linguistiche: per una ricostruzione riflessiva degli itinerari esistenziali e professionali degli insegnanti

Nicole Blondeau, Eleonora Salvadori

Introduction. Autobiographies langagières: pour une conscientisation des trajets existentiels et professionnels des enseignants

Nicole Blondeau, Eleonora Salvadori

Autobiografie linguistiche

Nicole Blondeau, Eleonora Salvadori, Ferroudja Allouache, Karima Ikeme, Mara Aschei, Sara D'Arienzo

1. Il plurilinguismo e la didattica delle lingue e delle culture

Recherche biographique et dynamiques performatives dans l'enseignement des langues

Muriel Molinié

Auto/biographical approaches for a post-Cartesian model of plurilingualism

Simon Coffey

Radici e sconfinamenti. Autobiografie linguistiche nella migrazione

Graziella Favaro

From plurilingual teaching to plurilingual examination

Isabella Gruber and the Austrian CEBS-Team

2. La formazione e le competenze di un insegnante riflessivo

Le rôle des référentiels dans une approche réflexive de formation des enseignants de langues: instruments d'uniformisation ou ressources pour le développement professionnel?

Isabel Andrade, Michel Candelier, Maddalena De Carlo

La biographie langagière: d'objet de recherche à objet de formation des enseignants de langue. Récit d'expériences d'une enseignante-chercheuse en didactique du français langue étrangère et seconde (FLES)

Stéphanie Galligani

Diventare insegnanti: l'importanza della riflessione di futuri /e docenti sul proprio percorso di apprendimento linguistico

Stefania Cavagnoli

3. Le AL: come proporle, produrle, analizzarle, valutarle

“Ogni persona è linguisticamente una città di mare”: fra lingue, vita e narrazione: le autobiografie linguistiche dei docenti”

Cristina Fraccaro, Antonella Strazzari

Le autobiografie linguistiche tra ricerca e formazione: approcci e metodi di analisi

Edith Cognigni

Littératures des migrations et des exils: espaces de partage et de réflexion sur les imaginaires des langues

Nicole Blondeau, Ferroudja Allouache, Anthippi Potolia

4. Le AL : quali risultati?

Alla Penicina. scrivere di sé insieme. Tracce di un seminario residenziale

Gipo Anfosso, Ludovica Danieli

Frammenti della mia storia linguistica

Silvana Borutti

“Parole di giorni lontani”. Per leggere le autobiografie linguistiche di Tullio De Mauro

Duccio Demetrio

LINGUISTICA E STORIA DELLA LINGUA ITALIANA

L’italiano neo-standard oggi: stato dell’arte

Silvia Ballarè

Un relitto nell’italiano non solo giuridico contemporaneo: il sintagma preposizionale con ‘egli’

Stefano Telve

Nella babele del lager: lingue, parole e comunicazione nei campi nazisti

Leonardo Zanchi

L’ITALIANO DELLE TRADUZIONI: LA VITA DEI CLASSICI TRA XIX E XXI SECOLO

sezione a cura di Giuseppe Carrara, Michela Dota, Marta Idini

Introduzione

Giuseppe Carrara, Michela Dota, Marta Idini

“Classici antichi”

Tradurre l’Agricola di Tacito in età napoleonica: il caso di G. F. Galeani Napione

Giovanni Benedetto

“Una impressione tutta nuova”: Leopardi traduttore della poesia greca arcaica

Maddalena La Rosa

Il “teatro interiore” del traduttore: Edoardo Sanguineti e il dramma antico

Maddalena Giovannelli

“Classici moderni”

Tra teoria e prassi. traduzioni e riscritture poetiche da Ovidio a Pascoli

Raffaella Bertazzoli

Shakespeare poeta in Italia: i sonetti e la traduzione del XLIII

Chiara Lombardi

ESPERIENZE E MATERIALI

Esigenze aziendali e competenze linguistiche: una prova di test di piazzamento

Gianluca Baldo

CLIL dalla scuola al museo: potenzialità, criticità e implicazioni glottodidattiche

Fabiana Fazzi

The radio-drama as artistic modality to improve the expressiveness skills in intellectual disability and autism: an experimental study

Licia Sbattella, Sonia Cenceschi, Antonella Imperatori Gelosa

Bibliografia dell'educazione linguistica in Italia - BELI

a cura di Paolo E. Balboni

RECENSIONI - SEGNALAZIONI

Enrica Piccardo, Brian North, The action-oriented approach. A dynamic vision of language education

Monica Barsi

Fausto Benedetti, Letizia Cinganotto, Gisella Langé, L'interazione online nel Companion volume del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue. Un progetto pilota italiano

Alessia Della Rocca

Michele Ruele, Elvira Zuin (a cura di), Come cambia la scrittura a scuola. Rapporto di ricerca

Massimo Prada

Miriam Voghera, Pietro Maturi, Fabiana Rosi (a cura di), Orale e scritto, verbale e non verbale: la multimodalità nell'ora di lezione

Massimo Prada

Michele Prandi, Cristiana De Santis, Manuale di linguistica e di grammatica italiana

Elena Duso

Pierangela Diadori, Stefania Carpicci, Giuseppe Caruso, **Insegnare italiano L2 con il cinema**

Elena Monami

QUADERNI DI ITALIANO LINGUADUE 4

L'ITALIANO IN CONTESTI PLURILINGUI: CONTATTO, ACQUISIZIONE, INSEGNAMENTO

Atti del III Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana Ruhr-Universität Bochum, Romanisches Seminar, 11-13 ottobre 2018

A cura di Enrico Serena, Gerald Bernhard, Irene Gallerani, Judith Visser

Introduzione

Enrico Serena, Gerald Bernhard, Irene Gallerani, Judith Visser

Relazioni

Siamo davvero pronti per una didattica plurilingue? nuovi strumenti

Elisabetta Bonvino

I nuovi scenari globali per l'italiano L2: modelli teorici e metodologici per una ricerca sulla crisi

Massimo Vedovelli

1. L'italiano in contatto con altre lingue

“Campagna maiṅ kuć ćalāndā” - Uno studio di caso di fenomeni di contatto all'interno dei centri di accoglienza italiani

Luca Iezzi

Scelte linguistiche nelle famiglie camerunensi in Italia

Raymond Siebetchu

Migrazione, lingue in contatto e nascita di nuove lingue: il caso del camfranglais

Jocelyne Kenne Kenne

Vecchie e nuove minoranze in contatto. Dinamiche identitarie ed esiti linguistici

Carmela Perta

Varietà in contatto in un manoscritto secentesco di Novara di Sicilia

Rita Pina Abbamonte

Il contributo dell'italiano al lessico ludico del turco di Turchia

Gianguido Manzelli

L'italiano nel turco

Nevin Özkan

2. Lingua italiana e bilinguismo – Acquisizione dell’italiano come L2

Il “cancello dei fiori”: diagnosi di competenze di biliteracy in italiano e tedesco nel primo ciclo d’istruzione

Marco Triulzi

Scrittura bilingue: fenomeni di contatto linguistico in testi argomentativi e narrativi di ragazzi bilingui italo-tedeschi

Teresa Barberio

La lingua italiana come heritage language nella comunità italo-levantina di Istanbul: uno studio sul soggetto postverbale

Andrea Listanti, Anna Lia Proietti Ergü, Paola Giunchi

Cross-linguistic influence in L2 Italian bilingual families: a comparison between conversations in a Croatian and two Romanian families

Marina Castagneto, Irina Suzana Stan

Con parole diverse. Fantasia e creatività linguistica al nido d’infanzia

Roberta Nepi

L’acquisizione del sistema vocalico italiano: uno studio acustico su parlanti germanofoni e romenofoni

Claudia Roberta Combei, Ottavia Tordini, Fabio Ardolino

L’acquisizione dell’italiano in Italia e in Germania: strategie lessicali per costruire la referenza

Fabiana Rosi, Fabiana Berardini

Competenza linguistica, competenza pragmatica e competenza interazionale nelle proteste di apprendenti di italiano lingua seconda

Ineke Vedder

L’italiano lingua franca nel calcio. Il caso dell’Atalanta bergamasca calcio

Sara Colombo

3. Contesti di insegnamento/apprendimento dell’italiano

Il plurilinguismo nello sport: il caso dell’Udinese calcio

Gianluca Baldo

Sviluppare la competenza lessicale e fraseologica tramite i task. Un contributo allo sviluppo di materiale didattico per l’italiano L2/LS

Katrin Schmiderer, Lorenzo Zanasi, Christine Konecny, Erica Autelli

Impact of media in vocabulary learning and teaching-learning settings: a quasi-experiment in Italian as heritage language classes

Nicola Brocca

L'insegnamento dell'italiano e la didattica del contatto nell'area multilingue di confine italo-slovena: una proposta metodologica

Irina M. Cavaion

Insegnare l'italiano a studenti croati: sistema temporale e aspetto verbale (imperfetto e passato prossimo)

Vesna Deželjin, Franco Finco

La comunicazione dell'insegnante durante la lezione d'italiano in contesto scolastico ungherese: caratteristiche comuni e strategie individuali

Alma Huszthy

L1 e traduzione didattica nel teacher talk degli insegnanti di italiano e di inglese come lingue straniere per scopi specialistici

Darja Mertelj

La diversità della tradizione glottodidattica come ostacolo al rinnovamento dell'insegnamento della lingua italiana in Russia

Elizaveta Prokopovich-Mikutska

L'italiano in Olanda: passato, presenza e futuro

Raniero Speelman

4. Plurilinguismo e inclusione nella classe di italiano

Metodologie cooperative e tecnologia mobile per un'educazione plurilingue

Daria Coppola, Raffaella Moretti

Quando i bambini fanno i linguisti. Osservare la competenza metalinguistica in un laboratorio di éveil aux langues

Cecilia Andorno

Studiamo insieme. Il ruolo dei materiali operativi per stimolare l'interazione tra genitori e figli in contesti di plurilinguismo

Silvia Sordella

Strategie didattiche nelle classi plurilingui: una sperimentazione in contesto sportivo

Raymond Siebetchu

Didattica della scrittura in classi plurilingui nella scuola primaria. Risultati di una sperimentazione

Laura Clemenzi, Riccardo Gualdo

L'inclusione di allievi non madrelingua italiana nella scuola primaria della provincia di Treviso: l'importanza della formazione ai docenti neo-assunti

Laura Campanale

L'inclusione degli italiani nella società e nelle scuole maltesi

Sandro Caruana

An intercomprehension-based approach and teaching method accessible to students with sln (specific language needs): a first exploration of the points of convergence

Paola Celentin

A casa nel mondo: riflessioni su una didattica dell'intercomprensione in modalità blended

Francesca Capacchietti

Il potenziale dell'italiano come lingua ponte: risultati di uno studio basato su interviste con (futuri) insegnanti d'italiano

Jan Scheitza, Judith Visser

CLIL-L2: diritto ed economia in italiano. studio di valutazione sull'introduzione della metodologia clil-italiano nella scuola secondaria di secondo grado in lingua tedesca IN Alto Adige

Gisela Mayr

Neoplurilinguismo e didattica integrativa della lingua, della letteratura e del cinema nella classe di lingua straniera

Simona Bartoli Kucher

Il plurilinguismo nella canzone dialettale italiana da De André a Van de Sfroos: questioni teoriche e ricadute didattiche

Davide Bozzo

Plurilinguismo nel cinema: tra realismo e parodia

Domenica Elisa Cicala

La valorizzazione delle opere letterarie, come fonte speciale storica e culturale, nell'insegnamento-apprendimento delle lingue straniere nell'ambito dell'approccio multiculturale dell'epoca moderna: il caso dell'italiano in Grecia

Georgia Milioni, Athanasia Drakouli, Sofia Mamidaki

5. Lingue e culture a confronto

Vortit italice. La lingua italiana della traduzione. linee guida per la definizione del traduttese dalle lingue classiche

Laura Bigoni, Marco Palma

Fra congiuntivo e condizionale: usi discordanti in italiano e in francese

Stefano Corno

Finalità e grammatica delle costruzioni nella comparazione italiano-tedesco: considerazioni per la didattica della L2

Sibilla Cantarini, Elmar Schafroth

La futurità in italiano e in tedesco: considerazioni teorico-contrastive e prospettive didattiche

Claudio Di Meola

Diffomità sintattiche fra italiano e tedesco: tradurre l'espressività dell'aggettivo italiano preposto in lingua tedesca. Uno studio contrastivo applicato all'analisi delle Cosmicomiche di Italo Calvino e della sua traduzione di Burkhart Kroeber

Maria Francesca Ponzi

Pragmatische funktion(en) erotetischer sprechakte: eine kontrastive analyse anhand der serie the big bang theory

Ramona Jakobs, Miriam Ravetto

Il lessico della medicina. Un confronto italiano-tedesco in prospettiva didattico-traduttiva

Daniela Puato

Linguistica cognitiva nella cultura del bere: metonimia sulle etichette del vino in Italia e in Polonia

Agnieszka Kwapiszewska

Progetto per un vocabolario delle valenze verbali italiano-albanese

Eugenia Mascherpa, Flora Koleci

La nozione di 'famiglia linguistica islamica' e la sua rilevanza per la didattica della lingua italiana L2 a discenti di origine afghano-pakistana

Federico Salvaggio

V. 13, N. 1 (2021)

ITALIANO LINGUA SECONDA/STRANIERA

Formare i docenti di lingua: è possibile capovolgere lo schema?

Paolo E. Balboni

Didattica delle lingue straniere a distanza in situazione emergenziale: gli esiti di un'indagine a campione

Paola Celentin, Michele Daloso, Alice Fiorentino

C'era una volta il metodo: vent'anni dopo

Annamaria Cacchione

Insegnare in italiano all'estero: percezioni e bisogni dei docenti

Fabiana Fazzi

Italian school teachers' attitudes towards students' accented speech. A case study in Tuscany

Rosalba Nodari, Vincenzo Galatà, Silvia Calamai

Integrare gli approcci: laboratori inclusivi e facilitazione linguistica nella presa in carico multidimensionale di minori stranieri del Progetto FAMILIA

Federico Trentanove

I docenti di italiano a studenti sinofoni afferenti ai programmi Marco Polo e Turandot fra Italia e Cina

Silvia Scolaro

A brief practical-guide for L2-teachers: K-2 american children learn Italian

Matteo Greco

Le life skills nel Volume Complementare del QCER

Ivana Fratter

I test linguistici per l'integrazione e la cittadinanza: alcune riflessioni sul caso italiano

Igor Deiana

Un genere a sé. L'interazione verbale nei videocorsi dei manuali di italiano LS/L2

Franco Pauletto

Parlato pastorizzato? Le sit-com per l'insegnamento dell'italiano L2/LS: lingua, interazione e aspetti didattici

Roberta Ferroni

LADDER: un corpus di scritture digitali per l'insegnamento della pragmatica in L2. un esempio di analisi di disdette in Whatsapp

Nicola Brocca

Divertente o amusante? Interferenze nell'italiano L3 di apprendenti nederlandofoni: analisi e confronto tra produzione scritta e orale

Thomas Deraedt, Linda Badan, Giuliano Izzo

Il gerundio nell'apprendimento e insegnamento dell'italiano L2 a studenti in scambio e internazionali

Elena Maria Duso

Spunti per la fraseodidattica dell'italiano L2/LS in base al ritrovamento di "fraseologie" storiche italiane

Erica Autelli

EDUCAZIONE LINGUISTICA

L'italiano scritto accademico: problemi descrittivi e proposte didattiche

Davide Mastrantonio

Riflessioni sul modello di frasi e sulla predicazione nelle grammatiche scolastiche: le frasi senza verbo

Carmela Sammarco

All'opera! Proposte per una didattica della lingua italiana (L1 e L2) attraverso l'opera lirica

Fabio Rossi

“Spalma la voce!”. L'uso della metafora nella didattica del canto lirico in italiano

Beatrice Fanetti

UNA COMPLESSA EREDITÀ: RICORDANDO FABRIZIO FRASNEDI (1944-2015)

a cura di Cristiana De Santis, Yahis Martari, Matteo Viale

Presentazione

Cristiana De Santis, Yahis Martari, Matteo Viale

Sezione I: Il collega, il maestro

Dalla filosofia alla grammatica: l'incontro con Fabrizio

Michele Prandi

Lo sguardo e la voce. Lezioni di focalizzazione

Cristiana De Santis, Chiara Panzieri

Il talento del lettore

Gian Mario Anselmi

Sezione II: La lingua e la sua didattica

“La grammatica del sorriso”: un contributo alla didattica della lingua nell'approccio umanistico-affettivo

Yahis Martari

«Dobbiamo insegnare l'agilità»: terremoti linguistici vecchi e nuovi nella riflessione di Fabrizio Frasnedi

Matteo Viale

La poesia: una forma tra lingua e pensiero. Un laboratorio per la scuola primaria e secondaria di primo grado

Maria Rosaria Catino

Sezione III: La letteratura e la sua lettura

La Sacra Scrittura della finitezza

Rocco Ronchi

Le nuove retoriche e la lettura dei classici italiani. Una lettura del Decameron con Fabrizio Frasnedi

Bruno Capaci

“Gec dell’avventura”. Silvio D’Arzo e il ritmo della prosa per l’infanzia

Alberto Sebastiani

Leggere e scrivere. L’eredità di Fabrizio Frasnedi

Guido Conti

LINGUISTICA E STORIA DELLA LINGUA ITALIANA

“Odio tutto ciò, voglio le ossa”: una prima indagine sulle caratteristiche linguistiche delle pagine social pro-ana in lingua italiana

Gloria Gagliardi

Il progetto Paesaggi e Lingua: criteri, applicazioni e sfide nello studio del paesaggio linguistico

Marcella Uberti-Bona

Salienza e contatto in contesto italo-romanzo: prospettive teoriche e fenomeni linguistici

Francesco Scaglione

Mots italiens dans les espaces francophones : nouvelles ressources lexicographiques

Cristina Brancaglion

Per un repertorio delle traduzioni verso l’italiano in Istria e Friuli-Venezia Giulia nella seconda metà dell’Ottocento

Stefano Ondelli, Fabio Romanini

Figli di un italiano minore. La didattica dell’italiano nelle scuole elementari rurali

Michela Dota

Il contributo delle «carte collodiane» allo studio del viaggio per l’Italia di Giannettino di Collodi

Alessandro Canazza

Giacomo Devoto linguista e grammatico dell’Enciclopedia Italiana (1929-1937)

Matteo Grassano

«Did i feel more italian or english?». L’inserito italiano nei diari di guerra di Iris Origo (1939-1944)

Rosa Argenziano

I forestierismi nella riflessione linguistica del Cinquecento: un percorso

Veronica Ricotta

GIUSEPPE BARETTI, I FRATELLI VERRI, CESARE BECCARIA, E I PERIODICI DEL SETTECENTO. LINGUA E STORIA

Atti del convegno internazionale, Università degli Studi di Milano 12-13 Dicembre 2020

A cura di Michela Dota, Massimo Prada, Giuseppe Polimeni

Il dare e l'avere dell'italiano Introduzione

Massimo Prada, Giuseppe Polimeni, Michela Dota

Più lingue danno più idee: la vocazione internazionale della linguistica di Baretto

Claudio Marazzini

Giuseppe Baretto: un classico ritrovato

Daniela Marcheschi

Usi grafici e interpuntivi di Giuseppe Parini gazzettiere

Giuseppe Sergio

Tra "commozione" e "raziocinio" le osservazioni sulla tortura di Pietro Verri

Tina Matarrese

Baretto dal "Caffè" al "Conciliatore"

Gianmarco Gaspari

Explicitazione strutturale e gradi di informatività: un'indagine pragmatico-cognitiva sulla traduzione franco-italiana di costruzioni relative nella stampa periodica settecentesca

Franz Meier

Du debat italien à la mediatization europeenne: les periodiques litteraires et le "Consiglio ad un giovane poeta" de Martin Sherlock dans les années 1780

Jean-Louis Haquette, Adelaide Pagano

Un antidoto alla «lingua arbitraria»? L'italiano parlato colloquiale nell'easy phraseology di Giuseppe Baretto

Michela Dota

ESPERIENZE E MATERIALI

La didattica al tempo del Coronavirus... e poi? Strumenti digitali per insegnare (non solo) italiano L2

Tatiana Baggio

Insegnare l'italiano come lingua seconda o straniera attraverso i testi della letteratura della migrazione: una proposta didattica

Valentina Pinoia

La poesia nelle classi di italiano LS in Camerun

Mbiadjeu Edgar Junior

Puzzle linguistico e lingua autentica: una proposta didattica per l'ascolto di una canzone in una varietà sub-standard a studenti di italiano LS

Fabio Ripamonti

La fase di passaggio dallo spazio fisico dell'aula alla didattica virtuale. una proposta teorico-pratica in corsi di italiano L2 formali

Damiano Longo

La competenza plurilingue e pluriculturale alla scuola europea di Varese. Un esempio di applicazione dei nuovi descrittori del volume complementare del QCER

Antonella Sabina Cattaneo

RECENSIONI - SEGNALAZIONI

Silvana Loiero, Edoardo Lugarini (a cura di), **Tullio De Mauro: Dieci tesi per una scuola democratica**

Massimo Prada

Sergio Lubello, Carolina Stromboli (a cura di), **Dialetti reloaded. scenari linguistici della nuova dialettalità in Italia**

Massimo Prada

Michele Ruele, **Come cambia la scrittura a scuola. Quaderno di Ricerca #1: sintassi, testualità, punteggiatura e lessico**

Massimo Prada

Angela Ferrari, Letizia Lala, Luciano Zampese, **Le strutture del testo scritto. Teoria e esercizi**

Paola Marinetto

Angela Fabris, Ilvano Caliaro, **Confini, identità, appartenenze. scenari letterari e filmici dell'Alpe Adria**

Gabriella Cartago

V. 13 N. 2 (2021)

ITALIANO LINGUA SECONDA/STRANIERA

La A23 si racconta: una voce per chi insegna nella classe di concorso di lingua italiana per discenti di lingua straniera

Igor Deiana, Stefania Malavolta, Carla Marulo

Interferenza interlinguistica nell'acquisizione dell'accordo di genere in italiano L2

Jacopo Saturno

Un modello per l'insegnamento degli articoli italiani a studenti di lingue madri senza articoli

Martin Testa

Problematiche di traduzione letteraria dall'italiano in arabo in un modello didattico applicato

Samah Mohammed Ibrahim Abdo

Basic variety e interlingua in italiano L2. Note sulla scrittura di arabofoni

Yahis Martari

Stimolare la partecipazione alla conversazione in classi con livello eterogeneo di scolarizzazione. le pratiche del teatro sociale per sviluppare scopi comunicativi reali: l'espressione di sé e l'integrazione

Claudia Canuto

Indicatori di complessità nel parlato degli insegnanti di italiano L2: un'analisi quantitativa

Lorena Salvati, Irene Russo

C'era una volta l'alunno straniero: indagine sulle pratiche di insegnamento dell'italiano lingua seconda nelle scuole del Veneto

Alice Fiorentino

EDUCAZIONE LINGUISTICA

L'uso delle subordinate gerundiali nella scrittura scolastica e universitaria

Michela Dota

Le prove INVALSI e la riflessione sulla lingua nella scuola primaria: un'indagine sulla percezione degli insegnanti

Manuela Roccia

Secondary students' attitudes towards linguistic diversity: an investigation on individual and educational aspects in italian schools

Martina Bellinzona, Valentina Carbonara

Traduzione, adattamento e validazione di un questionario su motivazione e disposizione verso la scrittura e suo impiego nello studio dell'autopercezione di classi intere e studenti multilingui

Letizia Lazzaretti

«Le mani le ho gialle perché è l'italiano»: biografie linguistiche e autorappresentazioni di germanofoni in Alto Adige

Nicole Marinaro

LINGUISTICA E STORIA DELLA LINGUA ITALIANA

Il concetto di valenza in Italia: vaiati precursore di Tesnière

Giuseppe Branciforti

La comunicazione scientifica sui social network: un'analisi della scrittura divulgativa su twitter, facebook e instagram

Veronica Bagaglini

Profilo sociolinguistico dell'italiano delle 'versioni': il traduttese classico è un sottocodice?

Laura Tramutoli

«Tradurre bisogna, non tradire!»: le proposte di Icilio Bianchi in difesa della lingua italiana (1939-1940)

Emanuele Ventura

Gli italianismi enogastronomici recenti nella lingua inglese: un'analisi sui corpora

Daniele Della Pietra

Analisi comparata dei costrutti concettuali [and + a] e [and + in] in base ad esempi scelti della lingua italiana, spagnola e francese: uno studio cognitivo

Ryszard Wyleciol

«Il viaggio per l'Italia di Giannettino» di Collodi: un'analisi linguistica

Alessandro Canazza

«Il romanzo d'un maestro» di Edmondo De Amicis: prime indagini sulla lingua e la sua evoluzione

Miria Martina Del Mauro

«Virtuosi senza cujoni!» tra italiano, latino e tedesco nelle lettere di Ludwig van Beethoven

Debora de Fazio

Per un'interpretazione comunicativa della punteggiatura nelle grammatiche francesi del secolo XVIII: esempi di lettura manzoniana

Arianna Redaelli

Appunti per una edizione del Glossario bergamasco medioevale di Antonio Tiraboschi

Federica Guerini

ESPERIENZE E MATERIALI

Utilizzare risorse grammaticali dell'italiano per ridurre l'ansia linguistica: riflessioni e proposte operative

Riccardo Amorati

Materials and resources for teaching italian pragmatics

Stella Bicciato

Teaching translation from english into italian as a purposeful activity in the language classroom: an empirical study

Maria Cristina Seccia

Didattica performativa nella promozione della lingua e cultura italiana in Irlanda. Il corpo e la danza come strumenti di apprendimento linguistico e ponti tra culture

Michela Dianetti, Francesca Nicora

Uso della canzone nella classe di lingua e cultura per sviluppare la competenza socioculturale

Hermis Tolentino Quiñones

L'ascolto immersivo© con studenti di italiano ls di livello a: esperienze e risultati con adulti francofoni

Ida Giulia Bassanello

Integrazione dei test di profitto ai manuali d'italiano usati in Cina per studenti universitari

Shanshan Qu

La sfida della didattica a distanza in una università sudanese: la valutazione degli studenti e i risultati nei corsi di lingua italiana

Jorge Naranjo, Ilaria Molineri

RECENSIONI – SEGNALAZIONI

Michele Sansò (a cura di), **Insegnare linguistica: basi epistemologiche, metodi, applicazioni** Atti del LIII Congresso della Società di Linguistica Italiana - Università dell'Insubria, 19-21 settembre 2019

Massimo Prada

Ugo Cardinale, **Storie di parole nuove. neologia e neologismi nell'Italia che cambia**

Massimo Prada

Roberta Ferroni, Marilisa Birello (a cura di), **La competenza discorsiva e interazionale**
Maria Vittoria Ambrosini

Elena Monami, **Correggere l'errore nella classe di italiano L2**
Alessandro Ferro

Pierangela Diadori, Stefania Carpicci, Giuseppe Caruso, **Insegnare italiano L2 con il cinema**
Annalisa Pontis

V. 14 N. 1 (2022)

ITALIANO LINGUA SECONDA/STRANIERA

LA SCUOLA DI LINGUA ITALIANA PER STRANIERI (ITASTRA) DELL'UNIVERSITÀ DI PALERMO, FRA RICERCA, DIDATTICA, FORMAZIONE

a cura di Luisa Amenta e Mari D'Agostino

Contributi di Mari D'Agostino, Vincenzo Pinello, Marcello Amoruso, Egle Mocciano, Adriana Arcuri, Giuseppe Paternostro, Valentina Salvato, Giulia Calandra, Clelia Farina, Chiara Amoruso, Mustapha Jarjou

Introduzione. Il modello di ITASTRA

Luisa Amenta, Mari D'Agostino

Giovani in movimento: multilingui, connessi, spesso analfabeti. Una nuova migrazione fra risorse e bisogni

Mari D'Agostino

Una didattica immersiva per migranti e per tutti

Vincenzo Pinello

Un nuovo profilo di apprendenti. analfabeti plurilingui

Marcello Amoruso

Acquisizione della lingua seconda e alfabetizzazione: un caso di studio a Palermo

Egle Mocciano

Il sistema "Ponti di parole"

Adriana Arcuri

La narrazione come strumento didattico e di ricerca nella esperienza di ITASTRA

Giuseppe Paternostro, Valentina Salvato

Canzoni / corpi in movimento: un laboratorio itastra in tempi di pandemia

Clelia Farina, Giulia Calandra

“Tijan che voleva andare a scuola”. Dal racconto di sé alla narrazione scenica

Chiara Amoruso

Storie, corpi e diritti, prima dell'italiano

Mustapha Jarjou

«L'uomo intero [...] della vita reale» e le sue lingue

Sandra Covino

Alcune riflessioni sui docenti che insegnano nei “Percorsi di alfabetizzazione e apprendimento della lingua italiana”

Igor Deiana

Il corpus CELI: una nuova risorsa per studiare l'acquisizione dell'italiano L2

Stefania Spina, Irene Fioravanti, Luciana Forti, Valentino Santucci, Angela Scerra, Fabio Zanda

I marcatori del discorso per la didattica dell'italiano L2: dalla ricerca acquisizionale alla pratica glottodidattica

Giulio Scivoletto

Contatto tra italiano e spagnolo in contesto migratorio: il ruolo dei segnali discorsivi

Manuela Frontera, Emanuela Paone

Le istruzioni nei manuali per l'insegnamento dell'italiano L2

Stefania Semplici

L'apprendimento linguistico al cinema: l'italiano L2 nel doppiaggio di “The terminal”

Marta Maffia, Vittoria Boccia

Chi fa che? Stereotipi di genere nelle immagini dei libri di testo di italiano come lingua straniera

Simona Frabotta

Grammaticalmente o ideologicamente corretto? L'impiego del maschile generico nei manuali di italiano per stranieri

Natasa Vučenović

La comunicazione non verbale come strumento di inclusione e integrazione: risultati di un questionario

Maria Grazia Busà, Arianna Notaro, Andrea Liotto

Varianti e varietà di apprendimento conservate nell'archivio storico dell'Università per Stranieri di Perugia

Roberto Vetrugno, Alice Migliorelli

Understanding university students' experiences of Italian language study at primary school and reasons for discontinuation into secondary study in Australia

Korey Kavadias, Riccardo Amorati, John Hajek

ITALOFONIE. STORIA E PRESENZA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO

Presentazione della sezione

Franco Pierno

Italianità alimentare nella lingua e cultura tedesca: il contributo della gelateria italiana in Germania

Laura Campanale

Two halves of the same Kiwi: Italian language and culture among new zealanderers of Italian origin

Barbara Martelli

Insegnare la lingua italiana nella Repubblica Popolare Cinese: case study del dipartimento di italiano della Beijing Foreign Studies University tra il 1962 e il 2022

Jinxiao Wang

EDUCAZIONE LINGUISTICA

LEGGERE E COMPRENDERE. UNA PROPOSTA PER IL RECUPERO E IL POTENZIAMENTO DELLE ABILITÀ DI LETTURA E COMPRESIONE DEL TESTO

a cura di Miriam Voghera

Contributi di Miriam Voghera, Alessio Bottone, Alfonsina Buoniconto, Giovanni Genna, Riccardo Orrico, Cristina Lavinio, Debora Vena

Introduzione. la comprensione: qualche dato di sfondo

Miriam Voghera

LECO: una proposta per il recupero e il potenziamento delle abilità di lettura e comprensione del testo

Miriam Voghera, Alessio Bottone, Alfonsina Buoniconto, Giovanni Genna, Riccardo Orrico, Debora Vena

Scomporre e ricomporre: insegnare la coesione per insegnare la comprensione

Alfonsina Buoniconto

Leggibilità e comprensibilità: un binomio necessario

Debora Vena

Un'indagine sulla comprensione del testo letterario: applicazioni, risultati e prospettive di ricerca

Alessio Bottone

Consapevolezze linguistiche e testuali per capire i testi letterari

Cristina Lavinio

Buchi tra ordito e trama? Strategie di coerenza tra testo, frase e lessico

Francesca Malagnini, Irene Fioravanti

Quanto mondo c'è in un testo? referenti, sottintesi e strategie di comprensione

Emilia Calaresu

LEGGERE PER CAPIRE, CAPIRE PER SCRIVERE. DALLA LETTURA DEI TESTI ALLA SCRITTURA DI SINTESI

Atti del corso di formazione per insegnanti e studenti di laurea magistrale. Riflessioni intorno ai corsi OFA sulla comprensione del testo e ai corsi di scrittura, Università degli Studi di Padova, a.a. 2019/2020 e 2020/2021.

a cura di Paola Marinetto, Augusto Campagnolo, Paola Iannacci, Walter Paschetto

Contributi di: Angela Ferrari, Luciano Zampese, Carlo Enrico Roggia, Paola Marinetto, Augusto Campagnolo, Paola Iannacci, Walter Paschetto

Introduzione. Leggere per capire, capire per scrivere

Paola Marinetto

I. Le premesse teoriche

Il testo come intreccio di gerarchie

Angela Ferrari

Le relazioni di composizione testuale

Luciano Zampese

Plurivocità, polifonia e opacità dei testi

Carlo Enrico Roggia

II. Tra teorie scientifiche e didattica applicata

Competenze di accesso all'università: dalla comprensione del testo alla scrittura di sintesi

Augusto Campagnolo

Individuare la polifonia nei testi espositivi-argomentativi: quando il capoverso aiuta

Paola Marinetto

L'enunciato: unità comunicativa minima in prospettiva didattica

Paola Iannacci

III. Proposte didattiche per le classi della scuola secondaria

Il riassunto nella scuola secondaria di primo grado

Augusto Campagnolo, Paola Iannacci

Il riassunto al biennio

Walter Paschetto

Esercitare il parlato programmato formale nella classe plurilingue

Michela Dota

Una narrazione autobiografica radicata nell'alterità: la rappresentazione letteraria dell'apprendimento linguistico

Tommaso Meozzi

Il soggetto nella didattica dell'italiano. Una panoramica tra le grammatiche scolastiche e le GIS

Dalila Bachis

LINGUISTICA E STORIA DELLA LINGUA ITALIANA

L'italiano scritto degli studenti universitari: prime osservazioni sul corpus UNIVERS-ITA

Maria Laura Restivo

La storia delle voci "lingue" e "linguistica" di Carlo Tagliavini

Matteo Grassano

Per un museo multimediale della lingua italiana. Partire dal visitatore: una prima indagine sull'interesse per lo spazio linguistico italiano

Paolo Miccoli, Maria Teresa Venturi

Morfologia diacronica e parità di genere

Annarita Miglietta

Parole migranti. i migratismi di Igiaba Scego

Jacopo Ferrari

“Venere privata” da Scerbanenco a Bacilieri: lingua, stile e retorica dalla letteratura al fumetto

Alberto Sebastiani

“Altre ricette di Petronilla” (1937): osservazioni linguistiche

Luciana Salibra

Appunti per una storia di Rinaldo Corso e dei “Fondamenti del parlar toscano”

Mattia Caverzan

ESPERIENZE E MATERIALI

Scrivere e riscrivere i testi in chiave accessibile e rappresentativa: alcune indicazioni pratiche

Dalila Bachis

Se leggo e comprendo, allora apprendo. La “riscrittura funzionale” in classe per contrastare la complessità dei manuali scolastici

Chiara Giannone

Progettare percorsi “verticali” sull’argomentazione, tra modelli descrittivi e proposte didattiche

Valentina Bianchi

Il concetto di valenza nella didattica dell’italiano LS. Uno studio di caso

Andrea Bocchi, Miria Martina Del Mauro

Uno strumento per de-invisibilizzare le identità e le lingue degli studenti: autobiografie linguistiche in una scuola superiore di Padova

Maria Antonella Russo

Degenderizing the Italian syllabus: reflections and suggestions on how to make the Italian language more inclusive in Italian courses

Sara Galli

RECENSIONI – SEGNALAZIONI

Cristiana De Santis, **La sintassi della frase semplice**

Maria G. Lo Duca

Silverio Novello, Tommaso Marani, Roberto Tartaglione, **Italiano bene comune. Grammatica per la cittadinanza linguistica**

Cristiana De Santis

Paolo Torresan, **Un alfabeto di 73 lettere. Strategie per la didattica linguistica**

Annalisa Pontis

Anna Rosa Guerriero, **Scrivere. Idee per la didattica della scrittura**

Giuliana Fiorentino

Carmela Sammarco, Miriam Voghera, **Ascoltare e parlare. Idee per la didattica**
Claudia Crocco

Francesca Gallina, **Italiano lingua di contatto e didattica plurilingue**
Valentina Carbonara, Andrea Scibetta

Zuzana Toth, **Tense and aspect in italian interlanguage**
Elena Maria Duso

Mari D'Agostino, **Noi che siamo passati dalla Libia. Giovani in viaggio fra alfabeti e multilinguismo**

Maria Rosa Turrisi

Chiara Branchini e Lara Mantovan (a cura di), **A grammar of Italian Sign Language (LIS)**

Rosa Vicenti